

CS – INFORMACE PRO UŽIVATELE	2
PL - INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA	4
SK - INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA	6
HU - FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK	8
NL - INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS	10
HR - INFORMACIJE ZA KORISNIKE	12
LV - INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM	14
SL - INFORMACIJE ZA UPORABNIKE	16
RO - INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR	18
DE - INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER	20
EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ	22
BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	24
EN - INFORMATION FOR THE USER	26
NO - INFORMASJON FOR BRUKEREN	28
FR - INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR	30
SRB - ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА КОРИСНИКА	32
SV - INFORMATION FÖR ANVÄNDAREN	34
IT - INFORMAZIONI PER L'UTENTE	36
TR - KULLANICI BİLGİLERİ	38

CS – INFORMACE PRO UŽIVATELE

IDENTIFIKACE VÝROBKU A VÝROBCE

Výrobek: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Číslo modelu: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Popis: Pracovní kalhoty, bundy

Hlavní materiál: 97 % bavlna + 3 % elastan (Spandex), 270 g/m²

Doplňkový materiál 1: 92 % nylon + 8% elastan (Spandex), 240g/m²

Výrobce: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Česká republika

Modely kolekce HERKON jsou klasifikovány jako osobní ochranný prostředek kategorie I podle nařízení (EU) 2016/425. Poskytují základní ochranu proti mechanickému poškození, znečištění a oděru. Používejte je pouze pro pracovní prostředí s nízkým až středním rizikem. Nesprávné použití může snížit ochrannou funkci výrobku.

ÚČEL POUŽITÍ

Oděv HERKON je moderní a pohodlné pracovní oblečení určené pro každodenní použití v dílnách, průmyslu, logistice a na stavbách. Poskytují základní ochranu proti mechanickému znečištění a oděru, chrání bederní oblast díky vyvýšenému pasu a zvyšují bezpečnost díky reflexním prvkům.

POKYNY PRO SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Vyberte správnou velikost podle tabulky velikostí. Oblékněte oděv tak, aby byl správně oblečený, zapnutý a nebyly omezeny pohyby. U kalhot upravte délku nohavic dle potřeby pomocí nastavitelného lemu. Oděv se obléká jako vrchní oblečení. Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený. Nepoužívejte oděv při práci s otevřeným ohněm nebo v prostředí s vysokým rizikem chemického znečištění. Silně znečištěný, proděravěný, roztrhaný či jinak poškozený oděv neposkytuje popsanou ochranu a je nutné jej opravit nebo vyřadit.

INFORMACE O CERTIFIKACI

Oděv splňuje požadavky normy EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Ochranné oděvy – Obecné požadavky. Prohlášení o shodě naleznete na www.bennon.cz, vždy u jednotlivých výrobků nebo na vyžádání u výrobce.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Perte naruby při maximální teplotě 40 °C. Žehlete na nízkou teplotu. Nepoužívejte bělidla ani chemické čističe obsahující chlór. Sušte při nízké teplotě nebo volně zavěšené. Maximální počet pracích cyklů, po kterých je zaručena funkčnost a vzhled: 50 cyklů. Před prvním použitím produkt vyperte.

PRACÍ SYMBOLY



ZNAČENÍ

Všitá etiketa s identifikací výrobce, velikostí produktu, materiálovým složením a symboly ošetřování dle EN ISO 3758:2012.

SKLADOVÁNÍ A ŽIVOTNOST

Před prvním použitím skladujte výrobek na suchém místě, chráněném před přímým slunečním zářením a vlhkostí v rozmezí teplot 10-30°C. Doporučená životnost výrobků je 2 roky od data prvního použití, pokud nejsou poškozeny.

BALENÍ

V uzavřených průhledných PE obalech.

LIKVIDACE

Po skončení životnosti oděv ekologicky zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Pokud byl oděv kontaminován nebezpečnými látkami, nakládejte s ním jako s nebezpečným odpadem.

PL - INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

IDENTYFIKACJA PRODUKTU I PRODUCENTA

Produkt: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Numer modelu: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Opis: Spodnie robocze, kurtki

Materiał główny: 97 % bawełna + 3 % elastan (Spandex), 270 g/m²

Materiał dodatkowy 1: 92% nylon + 8% elastan (Spandex), 240 g/m²

Producent: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Republika Czeska

Modele kolekcji HERKON są klasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej kategorii I zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425. Zapewniają podstawową ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi, zabrudzeniem i ścieraniem. Należy ich używać wyłącznie w środowisku pracy o niskim lub średnim ryzyku. Nieprawidłowe użycie może zmniejszyć funkcję ochronną produktu.

PRZEZNACZENIE

Odzież HERKON to nowoczesna i wygodna odzież robocza przeznaczona do codziennego użytku w warsztatach, przemyśle, logistyce i na budowach. Zapewnia podstawową ochronę przed zabrudzeniami mechanicznymi i ścieraniem, chroni odcinek lędźwiowy dzięki podwyższonemu pasowi oraz zwiększa bezpieczeństwo dzięki elementom odbłaskowym.

INSTRUKCJE PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA

Wybierz odpowiedni rozmiar zgodnie z tabelą rozmiarów. Upewnij się, że odzież jest prawidłowo założona, zapięta i nie ogranicza ruchów. W spodniach dopasuj długość nogawek przy pomocy regulowanego ściągacza. Odzież nosić jako odzież wierzchnią. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie jest uszkodzona. Nie używaj odzieży podczas pracy z otwartym ogniem ani w środowisku o wysokim ryzyku skażenia chemicznego. Silnie zabrudzona, podziurawiona, rozdarta lub w inny sposób uszkodzona odzież nie zapewnia opisanej ochrony – należy ją naprawić lub wycofać z użytkowania.

INFORMACJE O CERTYFIKACJI

Odzież spełnia wymagania normy EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Odzież ochronna – Wymagania ogólne. Deklarację zgodności można znaleźć na stronie www.bennon.cz – przy każdym produkcie lub na żądanie u producenta.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Prać na lewej stronie w maksymalnej temperaturze 40°C. Nie stosować wybielaczy ani detergentów zawierających chlor. Suszyć w niskiej temperaturze lub powieszzone. Prasować w niskiej temperaturze. Maksymalna liczba cykli prania gwarantujących zachowanie funkcjonalności i wyglądu: 50. Przed pierwszym użyciem produkt wyprać.

SYMBOLE PRANIA**OZNAKOWANIE**

Wszyta etykieta z identyfikacją producenta, rozmiarem produktu, składem materiałowym i symbolami konserwacji zgodnie z EN ISO 3758:2012.

PRZECHOWYWANIE I TRWAŁOŚĆ

Przed pierwszym użyciem przechowywać produkt w suchym miejscu, chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wilgocią w temperaturze 10-30°C. Zalecana trwałość produktów wynosi 2 lata od daty pierwszego użycia, jeśli nie są uszkodzone.

PAKOWANIE

W zamkniętych przezroczystych opakowaniach PE.

UTYLIZACJA

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy zutylizować w sposób ekologiczny, zgodnie z lokalnymi przepisami. W przypadku skażenia niebezpiecznymi substancjami, należy traktować go jako odpad niebezpieczny.

SK - INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA

IDENTIFIKÁCIA VÝROBKU A VÝROBCU

Výrobok: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Číslo modelu: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Popis: Pracovné nohavice, bundy

Hlavný materiál: 97 % bavlna + 3 % elastan (Spandex), 270 g/m²

Doplňkový materiál 1: 92 % nylon + 8 % elastan (Spandex), 240 g/m²

Výrobca: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Česká republika

Modely kolekcie HERKON sú klasifikované ako osobný ochranný prostriedok kategórie I podľa nariadenia (EÚ) 2016/425. Poskytujú základnú ochranu proti mechanickému poškodeniu, znečisteniu a oderu. Používajte ich iba v pracovnom prostredí s nízkym až stredným rizikom. Nesprávne použitie môže znížiť ochrannú funkciu výrobku.

ÚČEL POUŽITIA

Odev HERKON je moderné a pohodlné pracovné oblečenie určené na každodenné použitie v dielňach, priemysle, logistike a na stavbách. Poskytuje základnú ochranu proti mechanickému znečisteniu a oderu, chráni bedrovú oblasť vďaka zvýšenému pásu a zvyšuje bezpečnosť vďaka reflexným prvkom.

POKYNY PRE SPRÁVNE POUŽITIE

Vyberte správnu veľkosť podľa tabuľky veľkostí. Oblečte odev tak, aby bol správne zapnutý a neobmedzoval pohyb. Pri nohaviciach upravte dĺžku nohavíc podľa potreby pomocou nastaviteľného lemu. Odev noste ako vrchné oblečenie. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodený. Nepoužívajte odev pri práci s otvoreným ohňom alebo v prostredí s vysokým rizikom chemického znečistenia. Silno znečistený, prederavený, roztrhnutý alebo inak poškodený odev neposkytuje popísanú ochranu a je potrebné ho opraviť alebo vyradiť z používania.

INFORMÁCIE O CERTIFIKÁCII

Odev spĺňa požiadavky normy EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Ochranné odevy – Všeobecné požiadavky. Vyhlásenie o zhode nájdete na www.bennon.cz – pri jednotlivých výrobkoch alebo na vyžiadanie u výrobcu.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Perte naruby pri maximálnej teplote 40 °C. Nepoužívajte bielinidlá ani chemické čističe obsahujúce chlór. Sušte pri nízkej teplote alebo voľne zavesené. Žehliť pri nízkej teplote. Maximálny počet pracích cyklov, po ktorých je zaručená funkčnosť a vzhľad: 50. Pred prvým použitím produkt vyperte.

PRACIE SYMBOLY



OZNAČENIE

Všetý štítok s identifikáciou výrobcu, veľkosťou produktu, materiálým zložením a symbolmi ošetrovania podľa EN ISO 3758:2012.

SKLADOVANIE A ŽIVOTNOSŤ

Pred prvým použitím skladujte výrobok na suchom mieste, chránenom pred priamym slnečným žiarením a vlhkosťou v rozmedzí teplôt 10-30 °C. Odporúčaná životnosť výrobku je 2 roky od dátumu prvého použitia, ak nie je poškodený.

BALENIE

V uzavretých priehľadných PE obaloch.

LIKVIDÁCIA

Po skončení životnosti odev ekologicky zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Ak bol odev kontaminovaný nebezpečnými látkami, nakladajte s ním ako s nebezpečným odpadom.

HU - FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

TERMÉK- ÉS GYÁRTÓAZONOSÍTÁS

Termék: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Modellszám: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Leírás: Munkanadrágok, dzsekik

Fő anyag: 97 % pamut + 3 % elasztán (Spandex), 270 g/m²

Kiegészítő anyag 1: 92 % nejlon + 8 % elasztán (Spandex), 240 g/m²

Gyártó: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Csehország

Az HERKON kollekció modelljei az (EU) 2016/425 rendelet szerinti I. kategóriájú egyéni védőeszköznek minősülnek. Alapvető védelmet nyújtanak a mechanikai sérülésekkel, szennyeződésekkel és kopással szemben. Csak alacsony vagy közepes kockázatú munkakörnyezetben használja. A nem megfelelő használat csökkentheti a termék védelmi funkcióját.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az HERKON ruházat modern és kényelmes munkaruha, amely mindennapi használatra készült műhelyekben, ipari környezetben, logisztikában és építkezéseken. Alapvető védelmet biztosít a mechanikai szennyeződések és a kopás ellen, védi az ágyéki részt a megemelt derékrésznek köszönhetően, és növeli a biztonságot a fényvisszaverő elemek révén.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Válassza ki a megfelelő méretet a mérettáblázat alapján. Győződjön meg róla, hogy a ruházat megfelelően van felvéve, be van zárva, és nem akadályozza a mozgást. A nadrág esetében állítsa be a szár hosszát a szükséges méretre az állítható szegély segítségével. A ruházatot felsőruházatként kell viselni. Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés rajta. Ne használja nyílt lánggal végzett munkákhoz vagy magas vegyi kockázatú környezetben. Az erősen szennyezett, kilyukadt, elszakadt vagy más módon sérült ruházat nem biztosítja a leírt védelmet – javítsa meg vagy vonja ki a használatból.

TANÚSÍTVÁNYI INFORMÁCIÓK

A ruházat megfelel az EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Védőruházat – Általános követelmények szabvány előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.bennon.cz oldalon található meg az egyes termékeknél, vagy a gyártótól kérhető.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Fordítva mossa, legfeljebb 40 °C-on. Ne használjon fehérítőt vagy klórtartalmú tisztítószereket. Szárítsa alacsony hőmérsékleten vagy függesztve. Alacsony hőfokon vasalni. Maximális mosási ciklusszám, amely garantálja a funkció és a megjelenés megőrzését: 50. Első használat előtt mossa ki a terméket.

MOSÁSI SZIMBÓLUMOK**JELÖLÉS**

Bevarrt címke a gyártó adataival, a termék méretével, az anyagösszetétellel és a karbantartási szimbólumokkal az EN ISO 3758:2012 szerint.

TÁROLÁS ÉS ÉLETTARTAM

Első használat előtt száraz helyen, közvetlen napfénytől és nedvességtől védve, 10–30 °C közötti hőmérsékleten tárolja. A termék ajánlott élettartama 2 év az első használat dátumától számítva, amennyiben nem sérül.

CSOMAGOLÁS

Átlátszó, zárt PE csomagolásban.

MEGSEMMISÍTÉS

A termék élettartamának lejártá után környezetbarát módon semmisítse meg, a helyi előírásoknak megfelelően. Ha a ruházat veszélyes anyaggal szennyeződött, veszélyes hulladékként kell kezelni.

NL - INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS

PRODUCT- EN FABRIKANTIDENTIFICATIE

Product: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Modelnummer: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Beschrijving: Werkbroeken, jassen

Hoofdmateriaal: 97 % katoen + 3 % elastaan (Spandex), 270 g/m²

Aanvullend materiaal 1: 92 % nylon + 8 % elastaan (Spandex), 240 g/m²

Fabrikant: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Tsjechië

De modellen uit de HERKON collectie zijn geclassificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie I 9 volgens Verordening (EU) 2016/425. Ze bieden basisbescherming tegen mechanische schade, vervuiling en slijtage. Gebruik ze uitsluitend in werkomgevingen met een laag tot middelgroot risico. Onjuist gebruik kan de beschermende werking van het product verminderen.

DOEL VAN HET GEBRUIK

De HERKON kleding is moderne en comfortabele werkkleding, bedoeld voor dagelijks gebruik in werkplaatsen, industrie, logistiek en op bouwplaatsen. Ze bieden basisbescherming tegen mechanische vervuiling en slijtage, beschermen de lendenstreek dankzij de verhoogde tailleband en verhogen de veiligheid door de reflecterende elementen.

GEBRUIKSAANWIJZING

Kies de juiste maat volgens de maattabel. Zorg ervoor dat de kleding correct wordt gedragen, gesloten is en de beweging niet belemmert. Pas de lengte van de broekspijpen aan met behulp van de verstelbare zoom. De kleding wordt als bovenkleding gedragen. Controleer voor elk gebruik of het kledingstuk niet beschadigd is. Draag de kleding niet bij open vuur of in een omgeving met een hoog chemisch risico. Sterk vervuilde, doorboorde, gescheurde of anderszins beschadigde kleding biedt geen beschreven bescherming en moet worden gerepareerd of buiten gebruik gesteld.

CERTIFICATIE-INFORMATIE

De kleding voldoet aan de eisen van de norm EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Beschermende kleding – Algemene eisen. De conformiteitsverklaring is te vinden op www.bennon.cz, bij elk product of op aanvraag bij de fabrikant.

ONDERHOUD EN REINIGING

Binnenstebuiten wassen op maximaal 40 °C. Geen bleekmiddelen of chloorhoudende schoonmaakmiddelen gebruiken. Drogen bij lage temperatuur of hangend drogen. Strijken op lage temperatuur. Maximaal aantal wasbeurten waarbij functionaliteit en uiterlijk worden gegarandeerd: 50. Was het product voor het eerste gebruik.

WASSYMBOLEN



MARKERING

Ingestikte label met de gegevens van de fabrikant, productmaat, materiaalcompositie en onderhoudssymbolen volgens EN ISO 3758:2012.

OPSLAAN EN LEVENSDUUR

Voor het eerste gebruik opslaan op een droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht en vocht, bij een temperatuur van 10–30 °C. De aanbevolen levensduur van het product is 2 jaar vanaf de datum van eerste gebruik, mits het niet beschadigd is.

VERPAKKING

In gesloten, doorzichtige PE-verpakkingen.

VERWIJDERING

Na afloop van de levensduur het product op een milieuvriendelijke manier verwijderen, in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. Indien de kleding is verontreinigd met gevaarlijke stoffen, behandelen als gevaarlijk afval.

HR - INFORMACIJE ZA KORISNIKE

IDENTIFIKACIJA PROIZVODA I PROIZVOĐAČA

Proizvod: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Broj modela: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Opis: Radne hlače, jakne

Glavni materijal: 97 % pamuk + 3 % elasthan (Spandex), 270 g/m²

Dodatni materijal 1: 92 % najlon + 8 % elasthan (Spandex), 240 g/m²

Proizvođač: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Češka

Modeli iz kolekcije HERKON klasificirani su kao osobna zaštitna oprema kategorije I prema Uredbi (EU) 2016/425. Pružaju osnovnu zaštitu od mehaničkih oštećenja, zaprljanja i habanja. Koristite ih samo u radnom okruženju s niskim do srednjim rizikom. Nepravilna uporaba može smanjiti zaštitnu funkciju proizvoda.

NAMJENA

Odjeća HERKON moderna je i udobna radna odjeća namijenjena za svakodnevnu uporabu u radionicama, industriji, logistici i na gradilištima. Pruža osnovnu zaštitu od mehaničkog zaprljanja i habanja, štiti lumbalno područje zahvaljujući povišenom pojasu i povećava sigurnost zahvaljujući reflektirajućim elementima.

UPUTE ZA ISPRAVNU UPORABU

Odaberite odgovarajuću veličinu prema tablici veličina. Odjenite odjeću tako da je pravilno zakopčana i da ne ograničava kretanje. Na hlačama podesite duljinu nogavica pomoću podesivog poruba. Odjeća se nosi kao gornja odjeća. Prije svake uporabe provjerite je li odjeća neoštećena. Ne koristite odjeću prilikom rada s otvorenim plamenom ili u okruženju s visokim rizikom od kemijskog onečišćenja. Jako zaprljana, probušena, poderana ili na drugi način oštećena odjeća ne pruža opisanu zaštitu i potrebno ju je popraviti ili povući iz uporabe.

INFORMACIJE O CERTIFIKACIJI

Odjeća udovoljava zahtjevima norme EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi. Izjava o sukladnosti dostupna je na www.bennon.cz, uz pojedine proizvode ili na zahtjev kod proizvođača.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Perite naopako pri maksimalnoj temperaturi od 40 °C. Ne koristite izbjeljivače niti kemijska sredstva koja sadrže klor. Sušite na niskoj temperaturi ili obješeno. Glačati na niskoj temperaturi. Maksimalni broj ciklusa pranja koji jamči funkcionalnost i izgled: 50. Prije prve uporabe operite proizvod.

SIMBOLI PRANJA



OZNAČAVANJE

Ušivena etiketa s identifikacijom proizvođača, veličinom proizvoda, sastavom materijala i simbolima održavanja prema EN ISO 3758:2012.

SKLADIŠTENJE I VIJEK TRAJANJA

Prije prve uporabe skladištite proizvod na suhom mjestu, zaštićenom od izravnog sunčevog svjetla i vlage, na temperaturi od 10–30 °C. Preporučeni vijek trajanja proizvoda je 2 godine od datuma prve uporabe, pod uvjetom da nije oštećen.

PAKIRANJE

U zatvorenim prozirnim PE vrećicama.

ODLAGANJE

Po završetku vijeka trajanja, odjeću odložite na ekološki prihvatljiv način u skladu s lokalnim propisima. Ako je odjeća kontaminirana opasnim tvarima, postupajte s njom kao s opasnim otpadom.

LV - INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM

PRODUKTA UN RAŽOTĀJA IDENTIFIKĀCIJA

Produkts: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Modeļa numurs: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Apraksts: Darba bikses, jakas

Galvenais materiāls: 97 % kokvilna + 3 % elastāns (Spandex), 270 g/m²

Papildu materiāls 1: 92 % neilons + 8 % elastāns (Spandex), 240 g/m²

Ražotājs: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Čehija

HERKON kolekcijas modeļi ir klasificēti kā personīgās aizsardzības līdzekļi I kategorijā saskaņā ar Eiropas Savienības Regulu (ES) 2016/425. Tie nodrošina pamata aizsardzību pret mehāniskiem bojājumiem, netīrumiem un nodilumu. Lietojiet tikai darba vidē ar zemu vai vidēju risku. Nepareiza lietošana var samazināt produkta aizsardzības funkciju.

LIETOŠANAS MĒRĶIS

HERKON apģērbs ir moderns un ērts darba apģērbs, paredzēts ikdienas lietošanai darbnīcās, rūpniecībā, loģistikā un būvlaukumos. Nodrošina pamata aizsardzību pret mehāniskiem netīrumiem un nodilumu, aizsargā jostasvietu pateicoties paaugstinātajai jostas daļai un palielina drošību, pateicoties atstarojošiem elementiem.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Izvēlieties pareizo izmēru, izmantojot izmēru tabulu. Uzvelciet apģērbu tā, lai tas būtu pareizi aizpogāts un nekavētu kustības. Biksēs pielāgojiet kāju garumu pēc vajadzības, izmantojot regulējamu apmali. Apģērbu valkājiet kā virsējo apģērbu. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai tas nav bojāts. Nelietojiet apģērbu darbos ar atklātu uguni vai vidē ar augstu ķīmisko risku. Smagi netīrs, caurdurts, saplēsts vai citādi bojāts apģērbs nenodrošina aprakstīto aizsardzību – to jālabo vai jāizņem no lietošanas.

SERTIFIKĀCIJAS INFORMĀCIJA

Apģērbs atbilst EN ISO 13688:2013/A1:2021 standartam – Aizsargapģērbs – Vispārīgie prasījumi. Atbilstības deklarāciju var atrast vietnē www.bennon.cz pie katra produkta vai pie pieprasījuma no ražotāja.

APKOPĒŠANA UN TĪRĪŠANA

Mazgājiet apģērbu otrādi, maksimālā temperatūrā 40 °C. Nelietojiet balinātājus vai hloru saturošus tīrīšanas līdzekļus. Žāvējiet zemā temperatūrā vai karājamā stāvoklī. Gludināt zemā temperatūrā. Maksimālais mazgāšanas ciklu skaits, kas garantē funkcionalitāti un izskatu: 50. Pirms pirmās lietošanas izmazgājiet produktu.

MAZGĀŠANAS SIMBOLI



MARKĒŠANA

Iestrādāta etiķete ar ražotāja identifikāciju, produkta izmēru, materiāla sastāvu un kopšanas simboliem saskaņā ar EN ISO 3758:2012.

GLABĀŠANA UN ILGMŪŽĪBA

Pirms pirmās lietošanas glabājiēt produktu sausā vietā, aizsargātā no tiešiem saules stariem un mitruma, temperatūrā no 10 līdz 30 °C. Ieteicamais produkta kalpošanas laiks ir 2 gadi no pirmās lietošanas datuma, ja tas nav bojāts.

IESAIŅOŠANA

Slēgtos caurspīdīgos PE iepakojumos.

IZNĪCINĀŠANA

Pēc kalpošanas laika beigām produktu utilizējiēt videi draudzīgā veidā, saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Ja apģērbs ir piesārņots ar bīstamām vielām, rīkojiēties ar to kā ar bīstamiem atkritumiem.

SL - INFORMACIJE ZA UPORABNIKE

IDENTIFIKACIJA IZDELKA IN PROIZVAJALCA

Izdelek: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Številka modela: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Opis: Delovne hlače, jakne

Glavni material: 97 % bombaž + 3 % elastan (Spandex), 270 g/m²

Dodatni material 1: 92 % najlon + 8 % elastan (Spandex), 240 g/m²

Proizvajalec: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Češka

Modeli iz kolekcije HERKON so razvrščeni kot osebna varovalna oprema kategorije I v skladu z Uredbo (EU) 2016/425. Zagotavljajo osnovno zaščito pred mehanskimi poškodbami, umazanijo in obrabo. Uporabljajte jih samo v delovnih okoljih z nizkim do srednjim tveganjem. Nepravilna uporaba lahko zmanjša zaščitno funkcijo izdelka.

NAMEN UPORABE

Oblačila HERKON so sodobna in udobna delovna oblačila, namenjena vsakodnevní uporabi v delavnicah, industriji, logistiki in na gradbiščih. Zagotavljajo osnovno zaščito pred mehanskimi nečistočami in obrabo, ščitijo ledveni del zahvaljujoč povišanemu pasu ter povečujejo varnost z odsevnimi elementi.

NAVODILA ZA PRAVILNO UPORABO

Izberite ustrezno velikost glede na tabelo velikosti. Oblačilo oblecite tako, da je pravilno zaprto in ne ovira gibanja. Pri hlačah po potrebi prilagodite dolžino hlačnic z nastavljivim robom. Oblačilo nosite kot zgornje oblačilo. Pred vsako uporabo preverite, ali oblačilo ni poškodovano. Ne uporabljajte ga pri delu z odprtim ognjem ali v okolju z visokim tveganjem kemične kontaminacije. Močno umazano, preluknjano, strgano ali kako drugače poškodovano oblačilo ne zagotavlja opisane zaščite in ga je treba popraviti ali izločiti iz uporabe.

PODATKI O CERTIFIKACIJI

Oblačilo izpolnjuje zahteve standarda EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Zaščitna oblačila – Splošne zahteve. Izjava o skladnosti je na voljo na www.bennon.cz pri posameznih izdelkih ali na zahtevo pri proizvajalcu.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Perite narobe obrnjeno pri največ 40 °C. Ne uporabljajte belilnih sredstev ali čistil, ki vsebujejo klor. Sušite pri nizki temperaturi ali obesite, da se posuši. Likati pri nizki temperaturi. Največje število pralnih ciklov, pri katerih je zagotovljena funkcionalnost in videz: 50. Pred prvo uporabo izdelek operite.

SIMBOLI ZA PRANJE



OZNAČEVANJE

Prišita etiketa z identifikacijo proizvajalca, velikostjo izdelka, sestavo materiala in simboli vzdrževanja v skladu z EN ISO 3758:2012.

SKLADIŠČENJE IN ŽIVLJENJSKA DOBA

Pred prvo uporabo izdelek shranjujte na suhem mestu, zaščitenem pred neposredno sončno svetlobo in vlago, pri temperaturi med 10 in 30 °C. Priporočena življenjska doba izdelka je 2 leti od datuma prve uporabe, če ni poškodovan.

PAKIRANJE

V zaprtih prozornih PE vrečkah.

ODSTRANITEV

Po preteku življenjske dobe oblačilo odstranite na okolju prijazen način, v skladu z lokalnimi predpisi. Če je oblačilo onesnaženo z nevarnimi snovmi, ga obravnavajte kot nevaren odpadek.

RO - INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

IDENTIFICAREA PRODUSULUI ȘI A PRODUCĂTORULUI

Produs: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Număr model: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Descriere: Pantaloni de lucru, jachete

Material principal: 97 % bumbac + 3 % elastan (Spandex), 270 g/m²

Material suplimentar 1: 92 % nailon + 8 % elastan (Spandex), 240 g/m²

Producător: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Republica Cehă

Modelele din colecția HERKON sunt clasificate ca echipamente individuale de protecție din categoria I conform Regulamentului (UE) 2016/425. Acestea oferă protecție de bază împotriva deteriorărilor mecanice, murdăriei și uzurii. Utilizați-le doar în medii de lucru cu risc scăzut până la mediu. Utilizarea incorectă poate reduce funcția de protecție a produsului.

SCOPUL UTILIZĂRII

Îmbrăcămintea HERKON este modernă și confortabilă, destinată utilizării zilnice în ateliere, industrie, logistică și pe șantiere. Oferă protecție de bază împotriva murdăriei și uzurii mecanice, protejează zona lombară datorită taliei înălțate și sporește siguranța datorită elementelor reflectorizante.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Alegeți mărimea corectă conform tabelului de mărimi. Îmbrăcați produsul astfel încât să fie bine fixat și să nu restricționeze mișcarea. La pantaloni, ajustați lungimea cracului după necesitate folosind tivul reglabil. Îmbrăcămintea se poartă ca strat exterior. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă nu este deteriorată. Nu folosiți produsul în lucrări cu foc deschis sau în medii cu risc ridicat de contaminare chimică. Îmbrăcămintea puternic murdară, găurită, ruptă sau altfel deteriorată nu mai oferă protecția descrisă și trebuie reparată sau scoasă din uz.

INFORMAȚII DESPRE CERTIFICARE

Îmbrăcămintea respectă cerințele standardului EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Îmbrăcămintă de protecție – Cerințe generale. Declarația de conformitate este disponibilă pe www.bennon.cz, la fiecare produs sau la cerere de la producător.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Spălați pe dos la o temperatură maximă de 40 °C. Nu utilizați înălbitori sau detergenți care conțin clor. Uscați la temperatură scăzută sau atârnați pentru uscare. Călcați la temperatură scăzută. Numărul maxim de cicluri de spălare garantate pentru păstrarea funcționalității și aspectului: 50. Spălați produsul înainte de prima utilizare.

SIMBOLURI DE SPĂLARE



ETICHETARE

Etichetă cusută cu identificarea producătorului, mărimea produsului, compoziția materialului și simbolurile de întreținere conform EN ISO 3758:2012.

DEPOZITARE ȘI DURATA DE VIAȚĂ

Înainte de prima utilizare, depozitați produsul într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui și umiditate, la temperaturi între 10 și 30 °C. Durata de viață recomandată este de 2 ani de la data primei utilizări, dacă produsul nu este deteriorat.

AMBALARE

În pungi PE transparente și sigilate.

ELIMINARE

După încheierea duratei de viață, eliminați produsul într-un mod ecologic, în conformitate cu reglementările locale. Dacă produsul a fost contaminat cu substanțe periculoase, tratați-l ca pe un deșeu periculos.

DE - INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

PRODUKT- UND HERSTELLERIDENTIFIKATION

Produkt: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Modellnummer: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Beschreibung: Arbeitshosen, Jacken

Hauptmaterial: 97 % Baumwolle + 3 % Elasthan (Spandex), 270 g/m²

Zusatzmaterial 1: 92 % Nylon + 8 % Elasthan (Spandex), 240 g/m²

Hersteller: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Tschechische Republik

Die Modelle der HERKON Kollektion sind als persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 klassifiziert. Sie bieten einen grundlegenden Schutz gegen mechanische Beschädigungen, Verschmutzungen und Abrieb. Verwenden Sie sie nur in Arbeitsumgebungen mit geringem bis mittlerem Risiko. Unsachgemäße Verwendung kann die Schutzfunktion des Produkts beeinträchtigen.

VERWENDUNGSZWECK

Die HERKON Bekleidung ist moderne und bequeme Arbeitskleidung für den täglichen Einsatz in Werkstätten, Industrie, Logistik und auf Baustellen. Sie bietet grundlegenden Schutz vor mechanischen Verschmutzungen und Abrieb, schützt den Lendenbereich durch einen erhöhten Bund und erhöht die Sicherheit durch reflektierende Elemente.

ANLEITUNG ZUR RICHTIGEN VERWENDUNG

Wählen Sie die richtige Größe anhand der Größentabelle. Ziehen Sie das Kleidungsstück so an, dass es richtig geschlossen ist und Ihre Bewegungen nicht einschränkt. Passen Sie bei der Hose die Beinlänge bei Bedarf mithilfe des verstellbaren Saums an. Die Kleidung wird als Oberbekleidung getragen. Überprüfen Sie das Kleidungsstück vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Tragen Sie es nicht bei Arbeiten mit offenem Feuer oder in Umgebungen mit hohem chemischem Risiko. Stark verschmutzte, durchlöchernde, zerrissene oder anderweitig beschädigte Kleidung bietet keinen beschriebenen Schutz mehr und muss repariert oder aus dem Gebrauch genommen werden.

ZERTIFIZIERUNGSMITTELSINFORMATIONEN

Die Kleidung erfüllt die Anforderungen der Norm EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Schutzbekleidung – Allgemeine Anforderungen. Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.bennon.cz bei den jeweiligen Produkten oder auf Anfrage beim Hersteller.

PFLEGE UND REINIGUNG

Von links bei maximal 40 °C waschen. Keine Bleichmittel oder chlorhaltige Reinigungsmittel verwenden. Bei niedriger Temperatur trocknen oder zum Trocknen aufhängen. Bei niedriger Temperatur bügeln. Maximale Anzahl der Waschzyklen, bei denen Funktion und Aussehen gewährleistet sind: 50. Vor dem ersten Gebrauch waschen.

PFLEGESYMBOL**KENNZEICHNUNG**

Eingenähtes Etikett mit Herstellerangaben, Produktgröße, Materialzusammensetzung und Pflegesymbolen gemäß EN ISO 3758:2012.

LAGERUNG UND LEBENSDAUER

Lagern Sie das Produkt vor der ersten Verwendung an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit, bei Temperaturen zwischen 10 und 30 °C. Die empfohlene Lebensdauer des Produkts beträgt 2 Jahre ab dem Datum der ersten Verwendung, sofern es nicht beschädigt ist.

VERPACKUNG

In verschlossenen transparenten PE-Beuteln.

ENTSORGUNG

Nach Ablauf der Lebensdauer entsorgen Sie das Kleidungsstück umweltgerecht gemäß den örtlichen Vorschriften. Wenn das Kleidungsstück mit gefährlichen Stoffen kontaminiert wurde, behandeln Sie es als gefährlichen Abfall.

EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Προϊόν: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Αριθμός μοντέλου: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Περιγραφή: Εργατικά παντελόνια, μπουφάν

Κύριο υλικό: 97 % βαμβάκι + 3 % ελαστάνη (Spandex), 270 g/m²

Συμπληρωματικό υλικό 1: 92 % νάιλον + 8 % ελαστάνη (Spandex), 240 g/m²

Κατασκευαστής: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Τσεχική Δημοκρατία

Τα μοντέλα της συλλογής HERKON ταξινομούνται ως μέσα ατομικής προστασίας Κατηγορίας I σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. Παρέχουν βασική προστασία από μηχανικές βλάβες, ρύπους και φθορά. Χρησιμοποιείτε τα μόνο σε περιβάλλοντα εργασίας με χαμηλό έως μεσαίο κίνδυνο. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να μειώσει τη λειτουργία προστασίας του προϊόντος.

ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τα ρούχα HERKON είναι μοντέρνα και άνετα, κατάλληλα για καθημερινή χρήση σε εργαστήρια, βιομηχανία, λογιστική και εργοτάξια. Παρέχουν βασική προστασία από μηχανική ρύπανση και φθορά, προστατεύουν την οσφυϊκή περιοχή χάρη στη ψηλή μέση και αυξάνουν την ασφάλεια μέσω των ανακλαστικών στοιχείων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΟΡΘΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Επιλέξτε το σωστό μέγεθος σύμφωνα με τον πίνακα μεγεθών. Φορέστε το ρούχο έτσι ώστε να είναι σωστά κουμπωμένο και να μην περιορίζει τις κινήσεις. Στο παντελόνι, ρυθμίστε το μήκος των ποδιών αν χρειάζεται χρησιμοποιώντας το ρυθμιζόμενο στρίφωμα. Το ρούχο φοριέται ως εξωτερικό ένδυμα. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση ότι δεν έχει φθορές. Μην χρησιμοποιείτε το ρούχο κατά την εργασία με ανοιχτή φλόγα ή σε περιβάλλον με υψηλό κίνδυνο χημικής μόλυνσης. Ένδυμα που είναι πολύ λερωμένο, τρυπημένο, σκισμένο ή κατεστραμμένο δεν παρέχει την αναφερόμενη προστασία και πρέπει να επιδιορθωθεί ή να αποσυρθεί από τη χρήση.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ

Το ρούχο πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Προστατευτικά ρούχα – Γενικές απαιτήσεις. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση www.bennon.cz για κάθε προϊόν ή κατόπιν αιτήματος από τον κατασκευαστή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πλύνετε το ρούχο από την ανάποδη σε μέγιστη θερμοκρασία 40 °C. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά ή καθαριστικά που περιέχουν χλώριο. Στεγνώστε σε χαμηλή θερμοκρασία ή κρεμάστε το για στέγνωμα. Σιδερώστε σε χαμηλή θερμοκρασία. Μέγιστος αριθμός κύκλων πλύσης που εγγυώνται τη λειτουργικότητα και την εμφάνιση: 50. Πλύνετε το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ**ΣΗΜΑΝΣΗ**

Ραμμένη ετικέτα με τα στοιχεία του κατασκευαστή, το μέγεθος του προϊόντος, τη σύνθεση του υλικού και τα σύμβολα συντήρησης σύμφωνα με το EN ISO 3758:2012.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ

Πριν από την πρώτη χρήση, αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό μέρος, προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως και την υγρασία, σε θερμοκρασίες 10-30 °C. Η συνιστώμενη διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι 2 έτη από την ημερομηνία πρώτης χρήσης, εφόσον δεν έχει υποστεί ζημιά.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Σε κλειστές διαφανείς σακούλες PE.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Μετά το τέλος της διάρκειας ζωής, απορρίψτε το ρούχο με οικολογικό τρόπο, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Αν το ρούχο έχει μολυνθεί με επικίνδυνες ουσίες, χειριστείτε το ως επικίνδυνο απόβλητο.

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ПРОДУКТА И ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Продукт: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Номер на модела: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Описание: Работни панталони, якета

Основен материал: 97 % памук + 3 % еластан (Spandex), 270 g/m²

Допълнителен материал 1: 92 % найлон + 8 % еластан (Spandex), 240 g/m²

Производител: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Чешка република

Моделите от колекцията HERKON са класифицирани като лично предпазно средство категория I съгласно Регламент (ЕС) 2016/425. Те осигуряват основна защита срещу механични повреди, замърсяване и износване. Използвайте ги само в работна среда с нисък до среден риск. Неправилната употреба може да намали защитната функция на продукта.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Облеклото HERKON е модерно и удобно работно облекло, предназначено за ежедневна употреба в работилници, индустрията, логистиката и строителството. Осигурява основна защита срещу механично замърсяване и износване, предпазва лумбалната област благодарение на повдигнатата талия и увеличава безопасността благодарение на светлоотразителните елементи.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАВИЛНА УПОТРЕБА

Изберете правилния размер според таблицата с размери. Облечете дрехата така, че да е добре закопчана и да не ограничава движенията. При панталоните регулирайте дължината на крачолиите при нужда с помощта на регулируемия подгъв. Носете облеклото като горен слой. Проверявайте дрехата за повреди преди всяка употреба. Не я използвайте при работа с открит пламък или в среда с висок риск от химическо замърсяване. Силно замърсено, пробито, скъсано или по друг начин повредено облекло не осигурява описаната защита и трябва да се ремонтира или извади от употреба.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРТИФИКАЦИЯ

Облеклото отговаря на изискванията на стандарта EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Защитно облекло – Общи изисквания.

Декларацията за съответствие може да бъде намерена на www.bennon.cz при отделните продукти или при поискване от производителя.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Перете наобратно при максимална температура 40°C. Не използвайте избелващи препарати или почистващи средства, съдържащи хлор. Сушете при ниска температура или окачете да изсъхне. Гладете при ниска температура. Максимален брой изпирания, при които се гарантира функционалността и външният вид: 50. Изперете продукта преди първата употреба.

СИМВОЛИ ЗА ПРАНЕ**МАРКИРОВКА**

Вшит етикет с идентификация на производителя, размера на продукта, състава на материала и символите за поддръжка съгласно EN ISO 3758:2012.

СЪХРАНЕНИЕ И ЖИВОТ

Преди първата употреба съхранявайте продукта на сухо място, защитено от пряка слънчева светлина и влага, при температура между 10 и 30 °C. Препоръчителният експлоатационен срок е 2 години от датата на първата употреба, ако не е повреден.

ОПАКОВАНЕ

В затворени прозрачни PE опаковки.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

След изтичане на експлоатационния срок изхвърлете дрехата по екологосъобразен начин, съгласно местните разпоредби. Ако е замърсена с опасни вещества, третирайте я като опасен отпадък.

EN - INFORMATION FOR THE USER

PRODUCT AND MANUFACTURER IDENTIFICATION

Product: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Model number: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Description: Work trousers, jackets

Main material: 97 % cotton + 3 % elastane (Spandex), 270 g/m²

Additional material 1: 92 % nylon + 8 % elastane (Spandex), 240 g/m²

Manufacturer: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Czech Republic

The models of the HERKON collection are classified as personal protective equipment Category I in accordance with Regulation (EU) 2016/425. They provide basic protection against mechanical damage, dirt, and abrasion. Use them only in work environments with low to medium risk. Improper use may reduce the protective function of the product.

INTENDED USE

The HERKON clothing is modern and comfortable workwear designed for everyday use in workshops, industry, logistics, and construction sites. It provides basic protection against mechanical dirt and abrasion, protects the lumbar area thanks to the raised waistband, and increases safety through reflective elements.

INSTRUCTIONS FOR PROPER USE

Select the correct size according to the size chart. Put on the garment so that it is properly fastened and does not restrict movement. Adjust the trouser leg length if necessary using the adjustable hem. Wear the garment as outerwear. Check the garment for damage before each use. Do not use the garment when working with open flames or in environments with a high risk of chemical contamination. Heavily soiled, pierced, torn, or otherwise damaged garments do not provide the described protection and must be repaired or taken out of service.

CERTIFICATION INFORMATION

The garment meets the requirements of EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Protective clothing – General requirements. The Declaration of Conformity can be found at www.bennon.cz with each product or obtained from the manufacturer upon request.

MAINTENANCE AND CLEANING

Wash inside out at a maximum temperature of 40 °C. Do not use bleach or chlorine-based cleaning agents. Tumble dry at a low temperature or hang to dry. Iron at a low temperature. Maximum number of washing cycles that guarantee functionality and appearance: 50. Wash the product before first use.

CARE SYMBOLS



LABELLING

Sewn-in label with manufacturer identification, product size, material composition, and care symbols in accordance with EN ISO 3758:2012.

STORAGE AND LIFESPAN

Before first use, store the product in a dry place, protected from direct sunlight and moisture, at temperatures between 10–30 °C. Recommended product lifespan is 2 years from the date of first use, if undamaged.

PACKAGING

In closed transparent PE bags.

DISPOSAL

After the end of its lifespan, dispose of the garment in an environmentally friendly manner, in accordance with local regulations. If the garment has been contaminated with hazardous substances, handle it as hazardous waste.

NO - INFORMASJON FOR BRUKEREN

PRODUKT- OG PRODUSENTIDENTIFIKASJON

Produkt: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Modellnummer: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Beskrivelse: Arbeidsbukser, jakker

Hovedmateriale: 97 % bomull + 3 % elastan (Spandex), 270 g/m²

Tilleggsmateriale 1: 92 % nylon + 8 % elastan (Spandex), 240 g/m²

Produsent: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Tsjekkia

Modellene i HERKON kolleksjonen er klassifisert som personlig verneutstyr i kategori I i henhold til forordning (EU) 2016/425. De gir grunnleggende beskyttelse mot mekaniske skader, smuss og slitasje. Bruk dem bare i arbeidsmiljøer med lav til middels risiko. Feil bruk kan redusere produktets beskyttelsesfunksjon.

FORMÅL MED BRUK

HERKON klærne er moderne og komfortable arbeidsklær, beregnet for daglig bruk i verksteder, industri, logistikk og på byggeplasser. De gir grunnleggende beskyttelse mot mekanisk smuss og slitasje, beskytter korsryggen takket være den forhøyede linningen og øker sikkerheten gjennom reflekterende elementer.

BRUKSANVISNING

Velg riktig størrelse i henhold til størrelsestabellen. Ta på plagget slik at det er riktig lukket og ikke begrenser bevegelsen. Juster benlengden på buksene ved behov ved hjelp av den justerbare falden. Plagget bæres som yttertøy. Kontroller plagget for skader før hver bruk. Ikke bruk plagget ved arbeid med åpen flamme eller i miljøer med høy risiko for kjemisk forurensning. Sterkt tilsmussede, gjennomhullede, revnede eller på annen måte skadede plagg gir ikke den beskrevne beskyttelsen og må repareres eller tas ut av bruk.

SERTIFISERINGSINFORMASJON

Plagget oppfyller kravene i EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Vernetøy – Generelle krav. Samsvarserklæringen finnes på www.bennon.cz for hvert produkt eller kan fås fra produsenten på forespørsel.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Vask plagget på vrangen ved maksimalt 40 °C. Ikke bruk blekemidler eller rengjøringsmidler som inneholder klor. Tørk ved lav temperatur eller heng det opp til tørk. Stryk ved lav temperatur. Maksimalt antall vaskesykluser som garanterer funksjonalitet og utseende: 50. Vask produktet før første bruk.

VASKE-SYMBOLER



MERKING

Innsydde etiketter med produsentidentifikasjon, produktstørrelse, materialkomposisjon og vedlikeholdssymboler i henhold til EN ISO 3758:2012.

LAGRING OG LEVETID

Før første bruk, lagre produktet på et tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og fuktighet, ved temperaturer mellom 10 og 30 °C. Anbefalt levetid for produktet er 2 år fra første gangs bruk, hvis det ikke er skadet.

EMBALLASJE

I lukkede gjennomsiktige PE-posser.

AVHENDING

Når levetiden er over, kast plagget på en miljøvennlig måte i samsvar med lokale forskrifter. Hvis plagget er forurensset med farlige stoffer, håndter det som farlig avfall.

FR - INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

IDENTIFICATION DU PRODUIT ET DU FABRICANT

Produit : HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Numéro de modèle : 1080130060, 1072130090, 1167180095

Description : Pantalons de travail, vestes

Matière principale : 97 % coton + 3 % élasthanne (Spandex), 270 g/m²

Matière complémentaire 1 : 92 % nylon + 8 % élasthanne (Spandex), 240 g/m²

Fabricant : BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, République tchèque

Les modèles de la collection HERKON sont classés comme Équipements de Protection Individuelle de catégorie I conformément au règlement (UE) 2016/425. Ils offrent une protection de base contre les dommages mécaniques, la saleté et l'abrasion. Utilisez-les uniquement dans des environnements de travail à faible ou moyen risque. Une utilisation incorrecte peut réduire la fonction protectrice du produit.

UTILISATION PRÉVUE

Les vêtements HERKON sont des vêtements de travail modernes et confortables, conçus pour un usage quotidien dans les ateliers, l'industrie, la logistique et sur les chantiers. Ils offrent une protection de base contre la saleté et l'abrasion mécaniques, protègent la zone lombaire grâce à la taille haute et augmentent la sécurité grâce aux éléments réfléchissants.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Choisissez la taille correcte selon le tableau des tailles. Enfilez le vêtement de manière à ce qu'il soit correctement fermé et ne gêne pas les mouvements. Ajustez la longueur des jambes du pantalon si nécessaire à l'aide de l'ourlet réglable. Le vêtement se porte comme vêtement de dessus. Vérifiez l'état du vêtement avant chaque utilisation. Ne pas utiliser le vêtement lors de travaux impliquant une flamme nue ou dans un environnement présentant un risque élevé de contamination chimique. Les vêtements fortement sales, percés, déchirés ou autrement endommagés ne fournissent pas la protection décrite et doivent être réparés ou mis hors service.

INFORMATIONS SUR LA CERTIFICATION

Le vêtement répond aux exigences de la norme EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Vêtements de protection – Exigences générales. La déclaration de conformité est disponible sur www.bennon.cz pour chaque produit ou sur demande auprès du fabricant.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Laver sur l'envers à une température maximale de 40 °C. Ne pas utiliser d'eau de Javel ni de produits contenant du chlore. Sécher à basse température ou suspendre pour sécher. Repasser à basse température. Nombre maximal de cycles de lavage garantissant la fonctionnalité et l'aspect : 50 cycles. Laver le produit avant la première utilisation.

SYMBOLES D'ENTRETIEN**ÉTIQUETAGE**

Étiquette cousue avec l'identification du fabricant, la taille du produit, la composition du matériau et les symboles d'entretien conformément à EN ISO 3758:2012.

STOCKAGE ET DURÉE DE VIE

Avant la première utilisation, stocker le produit dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité, à une température comprise entre 10 et 30 °C. La durée de vie recommandée du produit est de 2 ans à partir de la première utilisation, s'il n'est pas endommagé.

EMBALLAGE

Dans des sacs PE transparents et fermés.

ÉLIMINATION

En fin de vie, éliminez le vêtement de manière respectueuse de l'environnement, conformément aux réglementations locales. Si le vêtement a été contaminé par des substances dangereuses, il doit être traité comme un déchet dangereux.

SRB - ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА КОРИСНИКА

ИДЕНТИФИКАЦИЈА ПРОИЗВОДА И ПРОИЗВОЂАЧА

Производ: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Број модела: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Опис: Радне панталоне, јакне

Главни материјал: 97 % памук + 3 % elasthan (Spandex), 270 g/m²

Додатни материјал 1: 92 % најлон + 8 % еластан (Spandex), 240 g/m²

Произвођач: BENNON Group a.s., Шедесата 7015, 760 01 Злин, Чешка Република

Модели из колекције HERKON класификовани су као лична заштитна опрема категорије I према Уредби (ЕУ) 2016/425. Пружају основну заштиту од механичких оштећења, прљавштине и хабања. Користите их само у радним окружењима са ниским до средњим ризиком. Неправилна употреба може смањити заштитну функцију производа.

НАМЕНА

HERKON одећа је модерна и удобна радна одећа намењена за свакодневну употребу у радионицама, индустрији, логистици и на градилиштима. Пружа основну заштиту од механичке прљавштине и хабања, штити лумбални део захваљујући повишеном струку и повећава безбедност захваљујући рефлектујућим елементима.

УПУТСТВО ЗА ПРАВИЛНУ УПОТРЕБУ

Изаберите одговарајућу величину према табели величина. Обуците одећу тако да буде правилно закопчана и да не ограничава кретање. По потреби подесите дужину ногавица помоћу подесивог поруба. Одећа се носи као горња одећа. Пре сваке употребе проверите да ли је одећа оштећена. Не користите је приликом рада са отвореним пламеном или у окружењима са високим ризиком од хемијске контаминације. Јако запрљана, избушена, поцепана или на други начин оштећена одећа не пружа описану заштиту и мора се поправити или изузети из употребе.

ИНФОРМАЦИЈЕ О СЕРТИФИКАЦИЈИ

Одећа испуњава захтеве стандарда EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Заштитна одећа – Општи захтеви. Изјава о усаглашености доступна је на www.bennon.cz уз сваки производ или на захтев код произвођача.

ОДРЖАВАЊЕ И ЧИШЋЕЊЕ

Перите на наличју на максималној температури од 40 °C. Не користите избељиваче или хемијска средства која садрже хлор. Сушите на ниској температури или окачено. Рећи на ниској температури. Максималан број циклуса прања који гарантује функционалност и изглед: 50 циклуса. Производ оперите пре прве употребе.

СИМБОЛИ ЗА ПРАЊЕ**ОЗНАЧАВАЊЕ**

Ушивена етикета са идентификацијом произвођача, величином производа, саставом материјала и симболима за одржавање у складу са EN ISO 3758:2012.

СКЛАДИШТЕЊЕ И РОК ТРАЈАЊА

Пре прве употребе, чувајте производ на сувом месту, заштићеном од директне сунчеве светлости и влаге, на температурама између 10–30 °C. Препоручени рок трајања производа је 2 године од датума прве употребе, ако није оштећен.

ПАКОВАЊЕ

У затвореним прозирним ПЕ кесама.

ОДЛАГАЊЕ

Након истека рока трајања, производ одложите на еколошки прихватљив начин у складу са локалним прописима. Ако је производ контаминиран опасним материјама, третирајте га као опасан отпад.

SV - INFORMATION FÖR ANVÄNDAREN

PRODUKT- OCH TILLVERKARIDENTIFIKATION

Produkt: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Modellnummer: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Beskrivning: Arbetsbyxor, jackor

Huvudmaterial: 97 % bomull + 3 % elastan (Spandex), 270 g/m²

Tilläggsmaterial 1: 92 % nylon + 8 % elastan (Spandex), 260 g/m²

Tillverkare: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Tjeckien

Modellerna i HERKON kollektionen är klassificerade som personlig skyddsutrustning kategori I enligt förordning (EU) 2016/425. De ger ett grundläggande skydd mot mekaniska skador, smuts och slitage. Använd dem endast i arbetsmiljöer med låg till medelhög risk. Felaktig användning kan minska produktens skyddsfunktion.

AVSEDD ANVÄNDNING

HERKON kläderna är moderna och bekväma arbetskläder, avsedda för daglig användning i verkstäder, industrin, logistik och på byggarbetsplatser. De ger ett grundläggande skydd mot mekanisk smuts och slitage, skyddar ländern tack vare den höga linningen och ökar säkerheten med hjälp av reflekterande element.

INSTRUKTIONER FÖR KORREKT ANVÄNDNING

Välj rätt storlek enligt storlekstabellen. Ta på plagget så att det är korrekt stängt och inte begränsar rörelserna. Justera byxbenens längd vid behov med den justerbara fällan. Plagget bärs som ytterkläder. Kontrollera att plagget inte är skadat före varje användning. Använd inte plagget vid arbete med öppen låga eller i miljöer med hög risk för kemisk förorening. Kraftigt smutsade, perforerade, slitna eller på annat sätt skadade plagg ger inte det angivna skyddet och måste repareras eller tas ur bruk.

CERTIFIERINGSINFORMATION

Plagget uppfyller kraven i EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Skyddskläder – Allmänna krav. Försäkran om överensstämmelse finns på www.bennon.cz för varje produkt eller kan erhållas från tillverkaren på begäran.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

Tvätta ut och in vid högst 40 °C. Använd inte blekmedel eller rengöringsmedel som innehåller klor. Torktumla på låg temperatur eller häng för att torka. Stryk på låg temperatur. Max antal tvättcykler som garanterar funktionalitet och utseende: 50. Tvätta produkten före första användning.

TVÄTTSYMBOLER



MÄRKNING

Insyd etikett med tillverkaridentifikation, produktstorlek, materialkomposition och skötselsymboler enligt EN ISO 3758:2012.

LAGRING OCH LIVSLÄNGD

Före första användningen, förvara produkten på en torr plats, skyddad från direkt solljus och fukt, vid temperaturer mellan 10–30 °C. Rekommenderad livslängd är 2 år från första användning, om den inte är skadad.

FÖRPACKNING

I förslutna genomskinliga PE-påsar.

AVFALLSHANTERING

När livslängden är slut, kassera plagget på ett miljövänligt sätt enligt lokala föreskrifter. Om plagget har blivit kontaminerat med farliga ämnen, behandla det som farligt avfall.

IT - INFORMAZIONI PER L'UTENTE

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO E DEL PRODUTTORE

Prodotto: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Numero modello: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Descrizione: Pantaloni da lavoro, giacche

Materiale principale: 97 % cotone + 3 % elasthan (Spandex), 270 g/m²

Materiale aggiuntivo 1: 92 % nylon + 8 % elasthan (Spandex), 240 g/m²

Produttore: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Repubblica Ceca

I modelli della collezione HERKON sono classificati come dispositivi di protezione individuale di categoria I secondo il Regolamento (UE) 2016/425. Forniscono una protezione di base contro danni meccanici, sporco e abrasione. Utilizzarli solo in ambienti di lavoro a basso o medio rischio. Un uso improprio può ridurre la funzione protettiva del prodotto.

DESTINAZIONE D'USO

Gli indumenti HERKON sono moderni e comodi, progettati per l'uso quotidiano in officine, industria, logistica e cantieri. Offrono protezione di base contro sporco e abrasione meccanica, proteggono la zona lombare grazie alla vita alta e aumentano la sicurezza tramite elementi riflettenti.

ISTRUZIONI PER L'USO CORRETTO

Selezionare la taglia corretta secondo la tabella delle taglie. Indossare il capo in modo che sia correttamente chiuso e non limiti i movimenti. Regolare la lunghezza delle gambe dei pantaloni se necessario usando l'orlo regolabile. Indossare il capo come abbigliamento esterno. Controllare il capo per danni prima di ogni utilizzo. Non usare il capo durante lavori con fiamma libera o in ambienti ad alto rischio di contaminazione chimica. Indumenti molto sporchi, bucati, strappati o danneggiati in altro modo non forniscono la protezione descritta e devono essere riparati o messi fuori uso.

INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE

Il capo soddisfa i requisiti della norma EN ISO 13688:2013/A1:2021 – Indumenti di protezione – Requisiti generali. La Dichiarazione di Conformità è disponibile su www.bennon.cz per ciascun prodotto o su richiesta del produttore.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Lavare al rovescio a una temperatura massima di 40 °C. Non usare candeggina o detersivi contenenti cloro. Asciugare a bassa temperatura o appendere per asciugare. Stirare a bassa temperatura. Numero massimo di cicli di lavaggio garantiti per funzionalità e aspetto: 50. Lavare il prodotto prima del primo utilizzo.

SIMBOLI DI LAVAGGIO



ETICHETTATURA

Etichetta cucita con identificazione del produttore, taglia del prodotto, composizione del materiale e simboli di manutenzione secondo EN ISO 3758:2012.

STOCCAGGIO E DURATA

Prima del primo utilizzo, conservare il prodotto in luogo asciutto, protetto dalla luce solare diretta e dall'umidità, a temperature tra 10 e 30 °C. La durata consigliata del prodotto è di 2 anni dalla prima utilizzazione, se non danneggiato.

CONFEZIONE

In sacchetti PE trasparenti e chiusi.

SMALTIMENTO

Al termine della vita utile, smaltire il capo in modo ecologico, conformemente alle normative locali. Se il capo è contaminato da sostanze pericolose, trattarlo come rifiuto pericoloso.

TR - KULLANICI BİLGİLERİ

ÜRÜN VE ÜRETİCİ TANIMI

Ürün: HERKON Trousers black, HERKON Trousers blue, HERKON Jacket blue/black

Model numarası: 1080130060, 1072130090, 1167180095

Açıklama: İş pantolonları, ceketler, şortlar, tulumlar (askılı iş kıyafetleri)

Ana malzeme: 97 % pamuk + 3 % elastan (Spandex), 270 g/m²

Ek malzeme 1: 92 %nylon + 8 % elastan (Spandex), 240 g/m²

Üretici: BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Çek Cumhuriyeti

HERKON koleksiyonundaki modeller, (AB) 2016/425 Yönetmeliği'ne göre Kategori I kişisel koruyucu donanım olarak sınıflandırılmıştır. Mekanik hasar, kirlenme ve aşınmaya karşı temel koruma sağlarlar. Yalnızca düşük ila orta riskli iş ortamlarında kullanın. Yanlış kullanım ürünün koruyucu işlevini azaltabilir.

KULLANIM AMACI

HERKON giysileri modern ve rahat iş kıyafetleridir; atölyelerde, sanayide, lojistikte ve şantiyelerde günlük kullanım için tasarlanmıştır. Mekanik kirlenme ve aşınmaya karşı temel koruma sağlar, yükseltilmiş bel sayesinde bel bölgesini korur ve reflektörlü elemanlar sayesinde güvenliği artırır.

DOĞRU KULLANIM TALİMATLARI

Beden tablosuna göre doğru bedeni seçin. Giysiyi doğru şekilde kapatılmış ve hareketleri kısıtlamayacak şekilde giyin. Gerekirse pantolon paçalarını ayarlanabilir kenar ile ayarlayın. Giysi dış giysi olarak giyilir. Her kullanımdan önce giysiyi hasar açısından kontrol edin. Açık alevle çalışırken veya yüksek kimyasal riskli ortamlarda giysiyi kullanmayın. Çok kirli, delikli, yırtık veya başka şekilde hasarlı giysiler belirtilen korumayı sağlamaz ve onarılmalı veya kullanımdan çıkarılmalıdır.

SERTİFİKASYON BİLGİLERİ

Giysi EN ISO 13688:2013/A1:2021 standardının gereksinimlerini karşılamaktadır – Koruyucu giysiler – Genel gereklilikler. Uygunluk Beyanı, www.bennon.cz adresinde her ürün için veya üreticiden talep edilerek temin edilebilir.

BAKIM VE TEMİZLİK

Giysiyi ters çevirerek maksimum 40 °C'de yıkayın. Klor içeren ağartıcı veya temizlik maddesi kullanmayın. Düşük sıcaklıkta kurutun veya asarak kurutun. Düşük sıcaklıkta ütöleyin. İşlevsellik ve görünüm garanti edilen maksimum yıkama sayısı: 50 döngü. İlk kullanımdan önce ürünü yıkayın.

YIKAMA SEMBOLLERİ



ETİKETLEME

Üretici tanımı, ürün bedeni, malzeme bileşimi ve bakım sembollerini içeren dikilmiş etiket, EN ISO 3758:2012'ye uygundur.

DEPOLAMA VE ÖMÜR

İlk kullanımdan önce ürünü kuru bir yerde, doğrudan güneş ışığı ve nemden koruyarak, 10–30 °C arasında depolayın. Ürünün önerilen ömrü, zarar görmemişse, ilk kullanımdan itibaren 2 yıldır.

AMBALAJ

Kapalı şeffaf PE poşetlerde.

İMHA

Ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, yerel yönetmeliklere uygun şekilde çevre dostu şekilde imha edin. Ürün tehlikeli maddelerle kontamine olmuşsa, tehlikeli atık olarak muamele edin.